

- Gludeklja gludinašanas virsma var kļūt ārkārtīgi karsta, un pieskaršanās tai var izsaukt apdegumus.
- Regulāri atkaljoijiet gludekli atbilstoši norādījumiem lietotāja rokasgrāmatas nodalā “Tīrīšana un apkope”.
- Pēc gludinašanas, tirot ierīci, piepildot vai iztukšojot ūdens tvertni un arī pavisam īsu brīdi atstājot gludekli bez uzraudzības, noregulējiet tvaika padeves vadības slēdži pozīcijā “bez tvaika”, novietojiet gludekli vertikālā stāvoklī un izvēliet elektrības kontaktadkšu no sienas kontaktlīdzdas.
- Neleļiet ūdens tvertnei smaržas, etiķi, cieti, katlakmens attīrīšanas līdzekļus, gludinašanas šķidrumus vai citas ķīmiskas vielas.
- Ierīce ir paredzēta tikai mājās lietošanai.

Elektromagnētiskie lauki (EML)

Šī Philips ierīce atbilst visiem standartiem saistbā ar elektromagnētiskiem laukiem (EML). Ja rīkojaties atbilstoši un saskaņā ar šajā rokasgrāmatā sniegtajām instrukcijām, ierīce ir droši izmantojama saskaņā ar mūsdienas pieejamajam zinātniskiem datiem.

Vide
- Pēc ierīces kalpošanas ilguma beigām neizmetiet to kopā ar sadzīves atkritumiem, bet nododiet to oficiālā savākšanas punktā pārstrādei. Šādi jūs palīdzēsiet saudzēt apkārtējo vidi (Zīm. 2).
Garantija un atbilsts
Ja nepieciešama informācija vai atbilsts, lūdzu, apmeklējiet vietni www.philips.com/support vai atsevišķo pasaules garantijas bukletu.

POLSKI
Wprowadzenie Gratulujemy zakupu i witamy wśród użytkowników produktów Philips! Aby w pełni skorzystać z oferowanej przez firmę Philips pomocy, zarejestruj swój produkt na stronie www.philips.com/welcome.
Ważne
Przed rozpoczęciem korzystania z urządzenia zapoznaj się dokładnie z tymi informacjami i zachowaj je na przyszłość.

- Niebezpieczeństwo**
- Nie naruszaj żelazka w wodzie.
- Ostrzeżenie**
- Przed podłączeniem urządzenia upewnij się, że napięcie podane na urządzeniu jest zgodne z napięciem w sieci elektrycznej.
- Nie korzystaj z urządzenia, jeśli uszkodzona jest wytyczka, przewód sieciowy lub samo urządzenie, albo jeśli urządzenie zostało upuszczone bądź przecieka.
- Ze względów bezpieczeństwa wymianę uszkodzonego przewodu sieciowego należy zlecić autoryzowanemu centrum serwisowemu firmy Philips lub odpowiednio wykwalifikowanej osobie.
- Nigdy nie zostawiaj urządzenia bez nadzoru, gdy jest ono podłączone do sieci elektrycznej.
- Zawsze wyjmuj wytyczkę urządzenia z gniazdka elektrycznego przed napełnieniem zbiorniczka wody.
- Urządzenie może być używane przez dzieci w wieku powyżej 8 lat oraz osoby z ograniczonymi zdolnościami fizycznymi, sensorycznymi lub umysłowymi, a także nieposiadające wiedzy lub doświadczenia w użytkowaniu tego typu urządzeń, pod warunkiem, że będą one nadzorowane lub zostaną poinstruowane na temat korzystania z tego urządzenia w bezpieczny sposób oraz zostaną poinformowane o potencjalnych zagrożeniach.
- Nie pozwalaj dzieciom bawić się urządzeniem.
- Starsze dzieci mogą czyścić urządzenie i korzystać z funkcji Calc-Clean wyłącznie pod nadzorem.
- Włączone lub stygnące żelazko oraz jego przewód sieciowy należy umieścić poza zasięgiem dzieci poniżej 8, roku życia.
- Zawsze korzystaj z żelazka na stabilnej, równej i poziomej powierzchni.
- Nie dopuszczaj do kontaktu przewodu sieciowego z rozgrzaną stopą żelazka.
- **UWAGA! Gorąca powierzchnia** (rys. 1)

Powierzchnie mogą nagrzewać się podczas użytkowania (dotyczy żelazek oznaczonych symbolem ostrzegającym przed wysoką temperaturą).

- Uwaga**
- Podłączaj urządzenie wyłącznie do uziemionego gniazdka elektrycznego.
- Regularnie sprawdzaj, czy przewód sieciowy nie jest uszkodzony.
- Przed umieszczeniem wytyczki w gniazdku elektrycznym całkowicie rozwin przewód.
- Stopa żelazka może być bardzo rozgrzana i dotknięcie jej może spowodować poparzenia.
- Regularnie usuwaj kamień z żelazka zgodnie ze wskazówkami zamieszczonymi w rozdziale „Czyszczenie i konserwacja” w instrukcji obsługi.
- Po zakończeniu prasowania ustaw regulator pary w położeniu „prasowanie na sucho” i ustaw żelazko w pozycji pionowej i wyjmij wytyczkę przewodu sieciowego z gniazdka w przypadku: czyszczenia urządzenia, napełniania lub opróżniania zbiorniczka wody, odstawienia żelazka nawet na krótką chwilę.
- Nie wlewaj do zbiorniczka wody perfum, octu, krochmalu, środków do usuwania kamienia, ułatwiających prasowanie ani żadnych innych środków chemicznych.
- Urządzenie to jest przeznaczone wyłącznie do użytku domowego.

Powierzchnie mogą nagrzewać się podczas użytkowania (dotyczy żelazek oznaczonych symbolem ostrzegającym przed wysoką temperaturą).

- Uwaga**
- Podłączaj urządzenie wyłącznie do uziemionego gniazdka elektrycznego.
- Regularnie sprawdzaj, czy przewód sieciowy nie jest uszkodzony.
- Przed umieszczeniem wytyczki w gniazdku elektrycznym całkowicie rozwin przewód.
- Stopa żelazka może być bardzo rozgrzana i dotknięcie jej może spowodować poparzenia.
- Regularnie usuwaj kamień z żelazka zgodnie ze wskazówkami zamieszczonymi w rozdziale „Czyszczenie i konserwacja” w instrukcji obsługi.
- Po zakończeniu prasowania ustaw regulator pary w położeniu „prasowanie na sucho” i ustaw żelazko w pozycji pionowej i wyjmij wytyczkę przewodu sieciowego z gniazdka w przypadku: czyszczenia urządzenia, napełniania lub opróżniania zbiorniczka wody, odstawienia żelazka nawet na krótką chwilę.
- Nie wlewaj do zbiorniczka wody perfum, octu, krochmalu, środków do usuwania kamienia, ułatwiających prasowanie ani żadnych innych środków chemicznych.
- Urządzenie to jest przeznaczone wyłącznie do użytku domowego.

Pola elektromagnetyczne (EMF)

To urządzenie firmy Philips spełnia wszystkie normy dotyczące pól elektromagnetycznych. Jeśli użytkownik odpowiednio się z nim obchodzi i używa go zgodnie z zaleceniami zawartymi w instrukcji obsługi, urządzenie jest bezpieczne w użytkowaniu, co potwierdzają wyniki aktualnych badań naukowych.

Ochrona środowiska
- Zużytego urządzenia nie należy wyrzucać wraz ze zwykłymi odpadami gospodarstwa domowego — należy oddać je do punktu zbiórki surowców wtórnych w celu utylizacji. Stosowanie się do tego zalecenia pomaga w ochronie środowiska (rys. 2).
Gwarancja i pomoc techniczna
Jeśli potrzebujesz pomocy lub dodatkowych informacji, odwiedź stronę www.philips.com/support lub zapoznaj się z oddzielną ulotką gwarancyjną.

ROMÂNĂ
Introducere Felicitări pentru achiziție și bun venit la Philips! Pentru a beneficia pe deplin de asistența oferită de Philips, înregistrați-vă produsul la www.philips.com/welcome.
Important
Citiți cu atenție aceste informații importante înainte de a utiliza aparatul și păstrați-le pentru consultare ulterioară.

- Pericol**
- Nu introduceți nicodată fierul de călcat în apă.
- Avertisment**
- Înainte de a conecta aparatul, verificați dacă tensiunea indicată pe aparat corespunde tensiunii de alimentare locală.

- Nu folosiți aparatul dacă ștecherul, cablul electric sau aparatul prezintă deteriorări vizibile, dacă ați scăpat aparatul pe jos sau dacă acesta prezintă scurgeri.
- În cazul în care cablul de alimentare este deteriorat, acesta trebuie înlocuit întotdeauna de Philips, de un centru de service autorizat de Philips sau de personal calificat în domeniu, pentru a evita orice accident.
- Aparatul nu trebuie lăsat nesupravegheat în timp ce este conectat la priză.
- Scoateți întotdeauna aparatul din priză înainte de a umple rezervorul de apă cu apă.
- Acest aparat poate fi utilizat de către copii începând de la vârsta de 8 ani și persoane care au capacități fizice, senzoriale sau mentale reduse sau sunt lipsite de experiență și cunoștințe, dacă sunt supravegheate sau au fost instruite cu privire la utilizarea ei în condiții de siguranță a aparatului și înțeleg pericolele pe care le prezintă.
- Nu le permiteți copiilor să se joace cu aparatul.
- Copiii lor li se permite să curețe aparatul și să efectueze procedura de detartrare numai sub supraveghere.
- Nu lăsați fierul de călcat și cablul său de alimentare la îndemâna copiilor cu vârsta sub 8 ani atunci când este pornit sau se răcește.
- Așezați și utilizați întotdeauna fierul de călcat pe o suprafață orizontală, plată și stabilă.
- Nu atingeți cablul electric de talpa fierului când aceasta este încăinsă.
- **ATENȚIE: suprafață fierbinte** (fig. 1)

Suprafețele pot deveni fierbinți în timpul utilizării (pentru fiarele de călcat cu simbolul „fierbinte” marcat pe aparat).

- Precauție**
- Conectați aparatul numai la o priză de perete cu împământare.
- Verificați cablul regulat, pentru a vă asigura că nu este deteriorat.
- Desfășurați în întregime cablul de alimentare, înainte de a-l introduce în priză.
- Talpa fierului de călcat se încăinge foarte tare și poate cauza arsuri la atingere.
- Îndepărtați calcarul de pe fier în mod regulat, în conformitate cu instrucțiunile din capitolul „Curățarea și întreținerea” din manualul de utilizare.
- După ce ați terminat de călcat, când curățați aparatul, când umpleți sau goliți rezervorul de apă sau chiar când faceți o scurtă pauză: setați butonul pentru abur la poziția „călcare uscată”, puneți fierul în poziție verticală și scoateți aparatul din priză.
- Nu turnați parfum, otet, amidon, agenți de detartrare, aditivi de călcare sau alte substanțe chimice în rezervorul de apă.
- Acest aparat este destinat exclusiv uzului casnic.
- Câmpuri electromagnetice (EMF)**

Acest aparat Philips respectă toate standardele referitoare la câmpuri electromagnetice (EMF). Dacă este manevrat corespunzător și în conformitate cu instrucțiunile din acest manual, aparatul este sigur conform dovezilor științifice disponibile în prezent.

Protecția mediului
- Nu aruncați aparatul împreună cu gunoii menajere la sfârșitul duratei de funcționare, ci predăți-l la un punct de colectare autorizat pentru reciclare. În acest fel, veți ajuta la protejarea mediului înconjurător (fig. 2).
Garantie și asistență
Dacă aveți nevoie de informații sau de asistență, vă rugăm să vizitați site-ul web www.philips.com/support sau să consultați broșura de garanție internațională separată.

РУССКИЙ
Введение Поздравляем с покупкой продукции Philips! Для получения полной поддержки, обращайтесь к компании Philips, зарегистрируйте прибор на веб-сайте www.philips.com/welcome.

- Важная информация**
- Перед началом эксплуатации прибора внимательно ознакомьтесь с настоящим буклетом и сохраните его для дальнейшего использования в качестве справочного материала.

- Опасно!**
- Запрещается погружать утюг в воду.
- Предупреждение**
- Перед подключением прибора убедитесь, что указанное на нем номинальное напряжение соответствует напряжению местной электросети.
- Запрещается использовать прибор, если сетевая вилка, сетевого шнура или сам прибор имеют видимые повреждения, а также если прибор роняли или он протекает.
- В случае повреждения сетевого шнура его необходимо заменить. Чтобы обеспечить безопасную эксплуатацию прибора, заменяйте шнур только в авторизованном сервисном центре Philips или в сервисном центре с персоналом аналогичной квалификации.
- Не оставляйте включенный в сеть прибор без присмотра.
- Перед заполнением резервуара для воды обязательно отсоединяйте прибор от розетки электросети.
- Дети старше 8 лет и лица с ограниченными интеллектуальными или физическими возможностями, а также лица с недостаточным опытом и знаниями могут пользоваться данным прибором только под присмотром или после получения инструкций по безопасному использованию прибора и при условии понимания потенциальных опасностей.
- Не разрешайте детям играть с прибором.
- Дети старшего возраста могут только проводить очистку прибора и выполнять удаление накипи под присмотром взрослых.
- Не допускайте контакта детей младше 8 лет с утюгом и сетевым шнуром, если прибор включен, а также в процессе его охлаждения.
- Используйте и устанавливайте прибор на горизонтальной, ровной и устойчивой поверхности.
- Сетевой шнур не должен касаться горячей подошвы утюга.
- **ВНИМАНИЕ! Горячая поверхность (Рис. 1).**

Во время использования поверхности нагреваются (применимо к утюгам с обозначением “горячо”).

- Внимание!**
- Подключайте прибор только к заземленной розетке.
- Регулярно проверяйте, не поврежден ли сетевой шнур.
- Полностью размотайте сетевой шнур перед тем, как вставить вилку в розетку электросети.
- Прикосновение к сильно нагретой подошве утюга может привести к ожогам.

- Регулярно очищайте утюг от накипи в соответствии с инструкциями, приведенными в главе “Очистка и уход” руководства пользователя.
- По окончании глажения, во время очистки утюга, при наполнении или опустошении резервуара для воды, а также в случае, если утюг даже на короткое время оставлен без присмотра, установите парорегулятор в положение сухого глажения, поставьте утюг вертикально и отключите его от электросети.
- Не добавляйте в резервуар для воды духи, уксус, крахмал, химические средства для удаления накипи, добавки для глажения или другие химические средства.
- Прибор предназначен только для домашнего использования.

Elektromagnetníe pole (ЭМП)
Данный прибор Philips соответствует стандартам по электромагнитным полям (ЭМП). При правильном обращении согласно инструкциям, приведенным в руководстве по эксплуатации, использование прибора безопасно в соответствии с современными научными данными.
Защита окружающей среды
- После окончания срока службы не выбрасывайте прибор вместе с бытовыми отходами. Передайте его в специализированный пункт для дальнейшей утилизации. Этим вы поможете защитить окружающую среду (Рис. 2).
Гарантия и поддержка
Для получения поддержки или информации посетите веб-сайт www.philips.com/support или протите отдельный гарантийный талон.

SLOVENSKY
Úvod Gratulujeme Vám ku kúpe a vítajte medzi zákazníkmi spoločnosti Philips! Ak chcete využiť všetky výhody zákazníkmi podpory spoločnosti Philips, zaregistrujte svoj výrobok na adrese www.philips.com/welcome.

- Dôležité**
- Pred použitím zariadenia si pozorne prečítajte tieto dôležité informácie a uschovajte si ich na neskoršie použitie.

- Nebezpečenstvo**
- Žehličku nikdy neponárajte do vody.
- Varovanie**
- Pred pripojením zariadenia skontrolujte, či sa napätie uvedené na zariadení zhoduje s napätím v sieti.
- Zariadenie nepoužívajte, ak sú zástěrka, sieťový kábel alebo samotné zariadenie viditeľne poškodené alebo ak zariadenie spadlo, prípadne z neho uniká voda.
- Poškodený sieťový kábel smie vymeniť jedine personál spoločnosti Philips, servisného strediska autorizovaného spoločnosťou Philips alebo osoba s podobnou kvalifikáciou, aby nedošlo k nebezpečnej situácii.
- Pokiaľ je zariadenie pripojené k sieti, nesmiete ho nikdy nechať bez dozoru.
- Pred plnením zásobníka na vodu vždy odpojte zariadenie od elektrickej zásuvky.
- Toto zariadenie môžu používať deti staršie ako 8 rokov a osoby, ktoré majú obmedzené telesné, zmyslové alebo duševné schopnosti alebo nemajú dostatok skúseností a znalostí, pokiaľ sú pod dozorom alebo im bolo vysvetlené bezpečné používanie tohto zariadenia a za predpokladu, že rozumujú príslušným rizikám.
- Nedovoľte, aby sa so zariadením hrali deti.
- Staršie deti smú zariadenie čistiť a odstraňovať z neho vodný kameň iba pod dozorom.
- Keď je žehlička zapnutá alebo chladne, uchovávajte ju aj jej sieťový kábel mimo dosahu detí mladších ako 8 rokov.
- Žehličku vždy umiestnite a používajte na stabilnom, hladkom a vodorovnom povrchu.
- Nedovoľte, aby sa sieťový kábel dostal do kontaktu s horúcou žehličkou platňou žehličky.
- **POZOR: Horúci povrch** (Obr. 1)

Počas používania sa povrch zohejru na vysokú teplotu (pre žehličku so symbolom „vysoké teploty”).

- Výstřaha**
- Zariadenie pripojte jedine do uzemnenej zásuvky.
- Pravidelne kontrolujte, či sieťový kábel nie je poškodený.
- Skôr než zapojíte sieťový kábel do elektrickej zásuvky, úplne ho rozviňte.
- Žehlička plocha žehličky môže byť veľmi horúca a pri dotyku môže spôsobiť popáleniny.
- Zo žehličky pravidelne odstraňujte vodný kameň podľa pokynov v kapitole „Čistenie a údržba” v návode na používanie.
- Keď dokončíte žehlenie, keď čistíte zariadenie, keď plníte alebo vyprázdňujete zásobník na vodu a tiež keď, čo i len na krátku chvíľu, prestanete žehličku používať: ovládanie naparovania nastavte do polohy „suché žehlenie”, žehličku postavte do vzpriamenej polohy a odpojte ju zo siete.
- Do zásobníka na vodu nepridávajte parfum, ocot, škrob, prostriedky na odstránenie vodného kameňa, prostriedky na uľahčenie žehlenia ani žiadne iné chemikálie.
- Toto zariadenie je určené len do domáce použitie.

- Elektromagnetické pole (EMF)**
- Toto zariadenie značky Philips vyhovuje všetkým normám týkajúcim sa elektromagnetických polí (EMF). Ak budete zariadenie používať správne a v súlade s pokynmi v tomto návode na použitie, bude jeho použitie bezpečné podľa všetkých v súčasnosti známych vedeckých poznatkov.

Životné prostredie
- Zariadenie na konci jeho životnosti neodhadzujte spolu s bežným komunálnym odpadom, ale kvôli recyklácii ho odovzdajte na mieste oficiálneho zberu. Touto činnosťou pomôžete chrániť životné prostredie (Obr. 2).
Zárúka a podpora
Ak potrebujete informácie alebo podporu, navštívte webovú stránku na adrese www.philips.com/support alebo si prečítajte informácie v priloženom celosvetovo platnom záručnom liste.

SLOVENŠČINA
Uvod Čestitamo vam za nakup in dobrodošli pri Philipsu! Če želite popolnoma izkoristiti podporo, ki jo nudi Philips, registrirajte izdelek na www.philips.com/welcome.

- Pomembno**
- Pred uporabo aparata natančno preberite ta pomembne informacije in jih shranite za poznejšo uporabo.

- Nevarnost**
- Likalnika nikoli ne potaplajte v vodo.
- Opozorilo**
- Preden priključite aparat na električno omrežje, preverite, ali napetost, navedena na aparatu, ustreza napetosti lokalnega električnega omrežja.
- Aparata ne uporabljajte, če je vtičak, omrežni kabel ali aparat poškodovan, če vam je aparat padel po tleh ali če pušča.

- Poškodovani omrežni kabel sme zamenjati le podjetje Philips, Philipsov pooblaščen servis ali ustrezno usposobljeno osebo.
- Na električno omrežje prikllopljenega aparata nikoli ne puščajte brez nadzora.
- Preden zbiralnik napolnite z vodo, aparat izključite iz električne vtičnice.
- Ta aparat lahko uporabljajo otroci od 8. leta starosti naprej in osebe z zmanjšanimi fizičnimi ali psihičnimi sposobnostmi ali s pomanjkljivimi izkušnjami in znanjem, če so prejele in razumeno navodila glede varne uporabe aparata ali jih pri uporabi nadzoruje odgovorna oseba, ki jih opozori na morebitne nevarosti.
- Ne dovolite, da bi se z aparatom igrali otroci.
- Starejši otroci lahko čistijo aparat in odstranjujejo vodni kamen samo pod nadzorom.
- Ko je aparat vklopljen ali se ohlaja, likalnik in njegov napajalni kabel hranite izven dosega otrok pod 8. letom starosti.
- Likalnik postavite in uporabljajte na stabilni, ravni in vodoravni podlagi.
- Pazite, da omrežni kabel ne pride v stik z vročo likalno ploščo.
- **POZOR: vroča površina** (Sl. 1)

Površine se med uporabo segrejejo (za likalnike, ki imajo simbol za vroče).

- Previdno**
- Aparat priključite le na ozemljeno vtičnico.
- Omrežni kabel redno pregledujte zaradi morebitnih poškodb.
- Preden omrežni kabel vključite v stensko vtičnico, ga popolnoma odvijte.
- Likalna plošča se lahko zelo segreje in vam ob dotiku povzroči opekline.
- Iz likalnika redno odstranjujte vodni kamen, kot je navedeno v poglavju “Čiščenje in vzdrževanje” v uporabniškem priročniku.
- Ko končate z likanjem, ko likalnik čistite, ko polnite ali praznite zbiralnik za vodo ali ko likanje prekinete in odidete proč le za kratek čas: pami regulator nastavite na položaj za suho likanje, likalnik postavite na peto in omrežni vtičak izključite iz stenske vtičnice.
- V zbiralnik za vodo ne zlivajte parfuma, kisa, škroba, sredstev za odstranjevanje vodnega kamna, dodatkov za likanje in drugih kemikalij.
- Aparat je namenjen izključno uporabi v gospodinjstvu.

Elektromagnetna polja (EMF)

Ta Philipsov aparat ustreza vsem standardom glede elektromagnetnih polj (EMF). Če z aparatom ravirate pravilno in v skladu z navodili v tem priročniku, je njegova uporaba glede na danes veljavne znanstvene dokaze varna.

Okolje
- Aparata po pretoku življenjske dobe ne odvrzite skupaj z običajnimi gospodinjскими odpadki, temveč ga odložite na uradnem zbirnem mestu za recikliranje. Tako pripomorete k ohranitvi okolja (Sl. 2).
Garancija in podpora
Se potrebujete informacije ali podporo, obiščite www.philips.com/support ali preberite ločeni mednarodni garantijski list.

SRPSKI
Uvod Čestitamo vam na kupovini i dobro došli u Philips! Da biste imali sve pogodnosti podrške koju pruža Philips, registrujte svoj proizvod na www.philips.com/welcome.

- Važno**
- Pre upotrebe aparata pažljivo pročitajte ove važne informacije i sačuvajte ih za buduće potrebe.

- Opasnost**
- Nikada ne uranjajte peglu u vodu.
- Upozorenje**
- Pre uključivanja aparata, proverite da li napon naveden na aparatu odgovara naponu lokalne električne mreže.
- Aparat nemojte koristiti ako na utikaču, kابلu za napajanje ili samom aparatu primetite vidljiva oštećenja, odnosno ako vam je aparat pao ili iz njega curi voda.
- Ako je kabl za napajanje oštećen, uvek mora da ga zameni kompanija Philips, ovlašćeni Philips servisi centar ili na sličan način kvalifikovane osebe kako bi se izbegao rizik.
- Aparat nikada ne ostavljajte bez nadzora dok je priključen na električnu mrežu.
- Pre punjenja rezervoara vodom uvek izvucite utikač iz utičnice.
- Ovaj aparat mogu da koriste deca starija od 8 godina i osobe sa smanjenim fizičkim, senzornim ili mentalnim sposobnostima, ili nedostatkom iskustva i znanja, pod uslovom da su pod nadzorom ili da su dobile uputstva za bezbednu upotrebu aparata i da razumeju moguće opasnosti.
- Nemojte da dozvolite da se deca igraju aparatom.
- Starijoj deci je dozvoljeno samo da čiste aparat i da obavljaju proceduru čišćenja kamenca pod nadzorom.
- Peglu i kabl za napajanje držite van domašaja dece mlađe od 8 godina dok je pegla uključena ili dok se hladi.
- Peglu uvek stavljajte i koristite na stabilnoj, ravnoj i horizontalnoj površini.
- Pazite da kabl za napajanje ne dođe u dodir sa grejnom pločom pegle.
- **OPREZ: vruća površina** (Sl. 1)

Površine se zagrevaju tokom korišćenja (kod pegli koje na kućištu imaju simbol toplote).

- Oprez**
- Aparat priključujte samo u uzemljenu zidnu utičnicu.
- Redovno proveravajte da li na kابلu za napajanje ima oštećenja.
- Odmotajte do kraja kabl za napajanje pre uključivanja u zidnu utičnicu.
- Grejna ploča pegle može da postane veoma vrela i da izazove opekotine ako je dodirnete.
- Redovno čistite kamenac iz pegle u skladu sa uputstvima u poglavlju “Čišćenje i održavanje” u korisničkom priručniku.
- Kada posle završenog pegljanja čistite peglu, punite ili praznite posudu za vodu i kada peglu ostavljate makar i na kratko: podesite kontrolu pare na položaj za suvo peglanje, postavite peglu u uspravan položaj i izvucite utikač iz zidne utičnice.
- U rezervoar za vodu nemojte da stavljate parfem, sirće, štirak, sredstva za čišćenje kamenca, additive za peglanje i druge hemikalije.
- Ovaj aparat namenjen je isključivo za upotrebu u domaćinstvu.

Elektromagnetna polja (EMF)

Ovaj Philips aparat usklađen je sa svim standardima u vezi sa elektromagnetnim poljima (EMF). Ako se aparatom rukuje na odgovarajući način i u skladu sa uputstvima iz ovog priručnika, on je bezbedan za upotrebu prema trenutno dostupnim naučnim dokazima.

■Zaštita okoline
- Aparat koji se više ne može upotrebljavati nemojte da odlazete u kućni otpad, već ga predajte na zvaničnom mestu prikupljanja za reciklažu. Tako ćete doprineti zaštiti okoline (Sl. 2).
■Garancija i podrška
Ako vam trebaju informacije ili podrška, posetite www.philips.com/support ili pročitajte medunarodni garantni list.

TÜRKÇE
Giriş Ürünümüzü satın aldığınız için teşekkür ederiz; Philips'e hoş geldiniz! Philips'in sunduğu destekten faydalanabilmek için lütfen ürününüzü şu adresten kaydedin: www.philips.com/welcome.

- Önemli**
- Cihazı kullanmadan önce bu önemli bilgileri dikkatlice okuyun ve gelecekte başvurmak üzere saklayın.

- Tehlike**
- Ütüyü asla suya batırmayın.
- Uyarı**
- Cihazı prize takmadan önce, üstünde yazılı olan gerilimin, evinizdeki şebeke gerilimiyle aynı olup olmadığını kontrol edin.
- Fiş, elektrik kablolu veya cihazın kendisinde gözle görülür bir hasar varsa, cihaz düşmüştüyse veya cihazda sızıntı varsa, cihazı kullanmayın.
- Cihazın elektrik kablolu hasarlıysa, bir tehlike oluşturmaları önlemek için mutlaka Philips'in yetkili servis merkezine veya benzer şekilde yetkilendirilmiş kişiler tarafından değiştirilmesini sağlayın.
- Cihaz elektrikle bağliken asla gözetimsiz bırakmayın.
- Su haznesini suyla doldurmadan önce cihazın fişini mutlaka prizden çekin.
- Bu cihazın 8 yaşın üzerindeki çocuklar ve fiziksel, motor ya da zihinsel becerileri gelişmemiş veya bilgi ve tecrübe açısından eksik kişiler tarafından kullanımı sadece bu kişilerin nezaretinden sorumlu kişilerin bulunması veya güvenli kullanım talimatlarının bu kişilere sağlanması ve olası tehlikelerin anlatılması durumunda mümkündür.
- Çocukların cihazla oynamalarını izin vermeyin.
- Daha büyük çocukların sadece, yetişkin denetimi altında cihazı temizlemelerini ve kireç temizleme işlemine katılmalarını izin verilir.
- Cihaz açıkken veya soğumaktayken, ütüyü ve kablосunu 8 yaşından küçük çocukların erişemeyeceği bir yerde tutun.
- Ütüyü her zaman kuru, sabit, düz ve yatay bir yüzeyde bulundurun ve kullanın.
- Elektrik kablосunun sıcak ütü tabanına temas etmesine izin vermeyin.
- **DİKKAT: Sıcak yüzey** (Şek. 1)

Yüzeyler kullanım sırasında ısınabilir (cihaz üzerinde ‘sıcak’ sembolü bulunan ütülerde).

- Dikkat**
- Cihazı sadece topraklı prize takın.
- Olası hasarları karşı elektrik kablосunu düzenli olarak kontrol edin.
- Prize takmadan önce elektrik kordonunu tamamen açın.
- Ütünün tabanı aşırı ısınabilir ve dokunulduğunda yanıklara yol açabilir.
- Kullanım klavuzundaki ‘Temizlik ve bakım’ bölümündeki talimatlara uygun şekilde düzenli olarak ütünün kirecini temizleyin.
- Ütüleme işlemi bitirdikten sonra, cihazı temizlerken, su haznesini doldururken veya boşaltırken ve aynı zamanda ütümeye kabl süre için olsa bile ara verdiğinizde, buhar ayar düğmesini “kuru ütümeye” konumuna getirin, ütüyü arka kısmı üzerine koyun ve elektrik fişini prizden çekin.
- Su haznesine parfüm, sirke, kola, kireç çözücü ürünler; ütümeye yardımcı olacak ürünler ve diğer kimyasal maddeler koymayın.
- Bu cihaz sadece evde kullanımı için tasarlanmıştır.

Elektromanyetik alanlar (EMF)

Bu Philips cihazı elektromanyetik alanlarla (EMF) ilgili tüm standartlara uygundur. Bu cihaz, gereği gibi ve bu klavuzdaki talimatlara uygun şekilde kullanıldığında, bugünün bilimsel verilerine göre kullanımı güvenlidir.

- Çevre**
- Kullanım ömrü sonunda, cihazı normal ev atıklarınızla birlikte atmayın; bunun yerine, geri dönüşüm için resmi toplama noktalarna teslim edin. Böylece, çevrenin korunmasına yardımcı olursunuz (Şek. 2).

- Garanti ve destek**
- Bigli ve desteğe ihtiyaç duyarsanız, lütfen **www.philips.com/support** adresini ziyaret edin veya dünya çapında garanti kiti açtığınız okuyun.

УКРАЇНЬСЬКА
Вступ Вітаємо Вас із покупкою та ласкаво просимо до клубу Philips! Щоб у повній мірі скористатися підтримкою, яку пропонує компанія Philips, зареєструйте свій виріб на веб-сайті www.philips.com/welcome.

- Важлива інформація**
- уважно прочитайте цю важливу інформацію перед початком користування пристроєм та зберігайте його для довідки в подальшому.

- Небезпечно**
- Ніколи не занурюйте праску у воду.

ENGLISH

Introduction

Congratulations on your purchase and welcome to Philips! To fully benefit from the support that Philips offers, register your product at www.philips.com/welcome.

Important

Read this important information carefully before you use the appliance and save it for future reference.

- Danger**
- Never immerse the iron in water.
- Warning**
- Check if the voltage indicated on the appliance corresponds to the local mains voltage before you connect the appliance.
- Do not use the appliance if the plug, the mains cord or the appliance itself shows visible damage, or if the appliance has been dropped or leaks.
- If the mains cord is damaged, you must have it replaced by Philips, a service centre authorised by Philips or similarly qualified persons in order to avoid a hazard.
- Never leave the appliance unattended when it is connected to the mains.
- Always unplug the appliance from the socket outlet before you fill the water tank with water.
- This appliance can be used by children aged from 8 years and above and by persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and if they understand the hazards involved.
- Do not allow children to play with the appliance.
- Older children are only allowed to clean the appliance and perform the Calc-Clean procedure under supervision.
- Keep the iron and its mains cord out of the reach of children less than 8 years of age when the appliance is switched on or cooling down.
- Always place and use the iron on a stable, level and horizontal surface.
- Do not let the mains cord come into contact with the hot soleplate of the iron.
- CAUTION: Hot surface** (Fig. 1)

Surfaces are liable to get hot during use (for irons with 'hot' symbol marked on the appliance).

Caution

- Only connect the appliance to an earthed wall socket.
- Check the mains cord regularly for possible damage.
- Fully unwind the mains cord before you plug it in the wall socket.
- The soleplate of the iron can become extremely hot and may cause burns if touched.
- Descale the iron regularly according to the instructions in chapter 'Cleaning and maintenance' in the user manual.
- When you have finished ironing, when you clean the appliance, when you fill or empty the water tank and also when you leave the iron even for a short while: set the steam control to the 'dry ironing' position, put the iron on its heel and remove the mains plug from the wall socket.
- Do not put perfume, vinegar, starch, descaling agents, ironing aids or other chemicals in the water tank.
- This appliance is intended for household use only.

Electromagnetic fields (EMF)

This Philips appliance complies with all standards regarding electromagnetic fields (EMF). If handled properly and according to the instructions in this user manual, the appliance is safe to use based on scientific evidence available today.

Environment

- Do not throw away the appliance with the normal household waste at the end of its life, but hand it in at an official collection point for recycling. By doing this, you help to preserve the environment (Fig. 2).

Guarantee and support

If you need information or support, please visit **www.philips.com/support** or read the separate worldwide guarantee leaflet.

БЪЛГАРСКИ

Въведение

Поздравления за вашата покупка и добре дошли във Philips! За да се възползвате изцяло от предлаганата от Philips поддръжка, регистрирайте продукта си на адрес www.philips.com/welcome.

Важно

Преди да използвате уреда, прочетете внимателно тази важна информация и я запазете за справка в бъдеще.

- Опасност**
- Никога не потапяйте ютията във вода.
- Предупреждение**
- Преди да включите уреда в електрически контакт, проверете дали посоченото върху уреда напрежение отговаря на това на местната електрическа мрежа.
- Не използвайте уреда, ако щепселът, захранващият кабел или самият уред имат видими повреди, както и ако уредът е падал или тече.
- С оглед предотвратяване на опасност, при повреда в захранващия кабел той трябва да бъде сменен от Philips, оторизиран от Philips сервис или квалифициран техник.
- Никога не оставяйте уреда без наблюдение, когато е включен.
- Винаги изключвайте уреда от контакта преди пълнене на водния резервоар.
- Този уред може да се използва от деца на възраст над 8 години и от хора с намалени физически възприятия или умствени недостатъци или без опит и познания, ако са под наблюдение или са инструктирани за безопасна употреба на уреда и са разбрали евентуалните опасности.
- Не позволявайте на деца да си играят с уреда.
- На по-големите деца е разрешено само да почистват уреда и да изпълняват процедурата за декалциране, под наблюдение.
- Пазете ютията и кабела ѝ далече от достъп на деца под 8 години, когато уредът е включен или е оставен да изстива.
- Винаги поставяйте и използвайте ютията върху хоризонтална, равна и стабилна повърхност.
- Не допускате захранващия кабел да се допира до горещата гледачка повърхност на ютията.
- ВНИМАНИЕ: Гореща повърхност** (фиг. 1)

Повърхностите се нагряват по време на работа (за ютии, върху които е поставен символът "горещо").

Внимание

- Включвайте уреда само в заземен електрически контакт.
- Проверявайте редовно за евентуални повреди на захранващия кабел.

- Развийте докрай захранващия кабел, преди да включите щепсела в контакта.
- Гледещата повърхност на ютията може да се нагорещи много и да причини изгаряне при докосване.
- Редовно почиствайте ютията от накип съгласно указанията в глава "Почистване и поддръжка" в ръководството за потребителя.
- Когато приключите с гладенето, когато почиствате уреда, пълните или изпразвате парния резервоар или оставате ютията дори за момент: нагласете регулатора на парата в положение "без пара", поставете ютията върху петата ѝ и изключете щепсела от контакта.
- Не сипвайте във водния резервоар парфюм, оцет, кола, препарати за отстраняване на накип, помощни препарати за гладене или други химикали.
- Този уред е предназначен само за битови цели.

- Електромагнитни излъчвания (ЕМФ)**
- Този уред Philips е в съответствие с всички стандарти по отношение на електромагнитните излъчвания (ЕМФ). Ако се употребява правилно и съобразно инструкциите в това ръководство за потребителя, уредът е безопасен за използване според наличните досега научни факти.
- Опазване на околната среда**
- След края на срока на експлоатация на уреда не го изхвърляйте заедно с нормалните битови отпадъци, а го предайте в официален пункт за събиране, където да бъде рециклиран. По този начин вие помагате за опазването на околната среда (фиг. 2).

Гарантия и поддръжка

Ако се нуждаете от информация или поддръжка, посетете **www.philips.com/support** или прочетете листовката за международна гаранция.

ČEŠTINA

Uvod

Gratulujeme vám k zakoupení výrobku a vítáme vás ve světě výrobků Philips. Abyste mohli plně využít podpory kteroú Philips poskytuje, zaregistrujte svůj výrobek na adrese www.philips.com/welcome.

Důležité

Před použitím přístroje si pečlivě přečtěte tuto příručku s důležitými informacemi a uschovejte ji pro budoucí použití.

- Nebezpečí**
- Žehličku nikdy neponořujte do vody.
- Varování**
- Dříve než přístroj připojíte do sítě, zkontrolujte, zda napětí uvedené na přístroji souhlasí s napětím v místní elektrické síti.
- Přístroj nepoužívejte, pokud je viditelně poškozena zástrčka, napájecí kabel nebo samotný přístroj, ani pokud přístroj spadl na zem nebo z něj odkapává voda.
- Pokud je poškozen napájecí kabel, musí jeho výměnu provést společnost Philips, autorizovaný servis společnosti Philips nebo obdobně kvalifikovaný pracovník, aby se předešlo možnému nebezpečí.
- Přístroj připojený k síti nikdy nenechávejte bez dozoru.
- Vždy když plníte nádržku vodou, vypojte napájecí kabel ze zásuvky.
- Děti od 8 let věku a osoby s omezenými fyzickými, smyslovými nebo duševními schopnostmi mohou nedostatkem zkušeností a znalostí mohou tento přístroj používat v případě, že jsou pod dohledem nebo byly poučeny o bezpečném používání přístroje a že chápou rizika, která mohou hrozit.
- Nedovolte, aby si s přístrojem hráli děti.
- Starší děti mohou přístroj pouze čistit nebo provádět servisní funkce Calc-Clean vzhledně pod dohledem.
- Pokud je zařízení zapojené do sítě nebo chladné, uchovávejte žehličku a napájecí kabel mimo dosah dětí mladších 8 let.
- Žehličku vždy pokládejte a používejte na stabilním, vyrovnaném a vodorovném povrchu.
- Napájecí kabel se nesmí dostat do kontaktu s horkou žehličkou plochou.
- UPOZORNĚNÍ: Horký povrch** (Obr. 1)

Povrchy jsou při používání horké (platí u žehliček se symbolem „horké“).

- Upozornění**
- Přístroj připojujte výhradně do řádně uzemněných zásuvek.
- Pravidelně kontrolujte, zda není poškozen napájecí kabel.
- Napájecí kabel před zapojením do síťové zásuvky zcela rozvložte.
- Nedotýkejte se žehličky plochy, je velmi horká a mohli byste se spálit.
- Pravidelně odstraňujte ze žehličky vodní kámen podle pokynů v kapitole „Čištění a údržba“ v uživatelské příručce.
- Po ukončení žehlení, při čištění přístroje, při plnění či vyprazdňování nádrží na vodu i při krátkém ponechání žehličky bez dozoru: nastavte regulátor páry do polohy „suché žehlení“, postavte žehličku na zadní stranu a vytáhněte síťovou zástrčku ze zásuvky ve zdi.
- Do nádrží na vodu nelijte parfémy, ocet, škrob, odparňovací prostředky, změkčovač lá, jiné chemické látky.
- Přístroj je určen výhradně pro použití v domácnosti.

- Elektromagnetická pole (EMP)**
- Tento přístroj společnosti Philips odpovídá všem normám týkajícím se elektromagnetických polí (EMP). Pokud je správně používán v souladu s pokyny uvedenými v této uživatelské příručce, je jeho použití podle dosud dostupných vědeckých poznatků bezpečné.
- Životní prostředí**
- Až přístroj doslouží, nevyhazujte jej do běžného komunálního odpadu, ale odevzdejte jej do sítěrný určené pro recyklaci. Pomůžete tím chránit životní prostředí (Obr. 2).

Záruka a podpora

Více informací a podpory naleznete na adrese www.philips.com/support nebo samostatném záručním listu s celosvětovou platností.

ΕΛΛΗΝΙΚΑ

Εισαγωγή

Συγχαίρουμε για την αγορά σας και καλώς ήρθατε στη Philips! Για να επωφεληθείτε πλήρως από την υποστήριξη που παρέχει η Philips, δηλώστε το προϊόν σας στην ιστοσελίδα www.philips.com/welcome.

- Σημαντικό**
- Διαβάστε αυτές τις σημαντικές πληροφορίες προεκτικά πριν χρησιμοποιήσετε τη συσκευή και φυλάξτε τις για μελλοντική αναφορά.
- Κίνδυνος**
- Μην αφήνετε ποτέ το σίδερο σε νερό.
- Προειδοποίηση**
- Πριν συνδέσετε τη συσκευή, ελέγξτε αν η τάση που αναγράφεται στη συσκευή αντιστοιχεί στην τοπική τάση ρεύματος.

- Μην χρησιμοποιείτε τη συσκευή εάν το φως, το καλώδιο ή η ίδια η συσκευή παρουσιάζει κάποια ορατή φθορά ή εάν η συσκευή έχει πέσει κάτω ή έχει διαρροή.
- Αν το καλώδιο υποστεί φθορά, θα πρέπει να αντικατασταθεί από ένα κέντρο επισκευών εξουσιοδοτημένο από τη Philips ή από εξίσου εξειδικευμένα άτομα, προς αποφυγή κινδύνου.
- Μην αφήνετε ποτέ τη συσκευή χωρίς επίβλεψη όταν είναι συνδεδεμένη στο ρεύμα.
- Πριν γείυσετε τη δεξαμενή νερού με νερό, να απουσιονδέτε πάντα τη συσκευή από την πρίζα.
- Αυτή η συσκευή μπορεί να χρησιμοποιηθεί από παιδιά ηλικίας 8 ετών και άνω, καθώς και από άτομα με περιορισμένες σωματικές, αισθητηρίες ή διανοητικές ικανότητες ή χωρίς εμπειρία και γνώση, με την προϋπόθεση ότι τη χρησιμοποιούν υπό επίβλεψη ή έχουν λάβει οδηγίες σχετικά με την ασφαλή χρήση της και κατανοούν τους ενεχόμενους κινδύνους.
- Μην αφήνετε τα παιδιά να παίζουν με τη συσκευή.
- Η μεγαλύτερα παιδιά μπορούν να καθαρίζουν τη συσκευή και να πραγματοποιήσουν τη διαδικασία καθαρισμού αλάτων Calc-Clean μόνο υπό επίβλεψη.
- Όταν το σίδερο είναι αναμμένο ή κρύνει, κρατήστε το με το καλώδιο στο σε σημείο που δεν το φτάνουν παιδιά κάτω των 8 ετών.
- Τοποθετείτε και χρησιμοποιείτε πάντα το σίδερο σε σταθερή, επίπεδη και οριζόντια επιφάνεια.
- Μην αφήνετε το καλώδιο να έρθει σε επαφή με τη ζεστή πλάκα του σιδήρου.
- ΠΡΟΣΟΧΗ: Καυτή επιφάνεια** (Εικ. 1)

Κατά τη διάρκεια της χρήσης, οι επιφάνειες θερμαίνονται πολύ (ισχύει για τα σίδερα που φέρουν το σύμβολο του θερμού στοιχείου).

- Πρόσοχη**
- Να συνδέετε τη συσκευή μόνο σε πρίζα με γείωση.
- Ελέγχετε τακτικά το καλώδιο για πιθανή φθορά.
- Ξετυλίξτε εντελώς το καλώδιο προτού συνδέσετε το φς στην πρίζα.
- Η πλάκα του σιδήρου μπορεί να φτάσει σε εξαιρετικά υψηλή θερμοκρασία και ενδέχεται να σας προκαλέσει εγκαύματα εάν την αγγίξετε.
- Να αφαιρείτε τα άλατα από το σίδερο τακτικά, σύμφωνα με τις οδηγίες του κεφαλαίου "Καθαρισμός και συντήρηση" στο εγχειρίδιο χρήσης.
- Όταν τελειώσετε το σιδέρωμα, πριν καθαρίσετε τη συσκευή, πριν γεμίσετε ή αδειάσετε τη δεξαμενή νερού, αλλά και όταν αφήνετε το σίδερο ακόμη και για λίγο: ρυθμίστε το διακόπτη ατμού στη θέση "στεγνό σιδέρωμα", τοποθετήστε το σίδερο στη βάση του και απουσιονδέστε το φως από την πρίζα.
- Μην βάζετε άρωμα, ζυδί, κόλλα, κολλορίματος, ουσίες αφαλάτωσης, ιγράσι δερματίματος ή άλλα χημικά μέσα στη δεξαμενή νερού.
- Αυτή η συσκευή προορίζεται για οικιακή χρήση μόνο.

- Ηλεκτρομαγνητικά πεδία (ΕΜΦ)**
- Η συγκεκριμένη συσκευή της Philips συμμορφώνεται με όλα τα πρότυπα που αφορούν τα ηλεκτρομαγνητικά πεδία (ΕΜΦ). Εάν τη χρησιμοποιείτε ουσιά και σύμφωνα με τις οδηγίες αυτού του εγχειρίδιου, η συσκευή είναι ασφαλή στη χρήση βάσει των επιστημονικών αποδείξεων που είναι διαθέσιμες μέχρι στιγμής.
- Περιβάλλον**
- Στο τέλος της ζωής της συσκευής μην την πετάξετε μαζί με τα συνηθισμένα απορρίμματα του σπιτιού σας, αλλά παραδώστε την σε ένα επίσημο σημείο συλλογής για ανακύκλωση. Με αυτόν τον τρόπο θα βοηθήσετε στην προστασία του περιβάλλοντος (Εικ. 2).

Εγγύηση και υποστήριξη

Αν χρειάζεστε πληροφορίες ή υποστήριξη, επισκεφτείτε τη διεύθυνση **www.philips.com/support** ή διαβάστε το εγχειρίδιο φυλλάδιο της διεύθυνς εγγύησης.

EESTI

Sissejuhatus

Palju õnne ostu puhul ja tere tulemast Philipsi toodete kasutajate hulka! Philipsi klientidele tohustatakse kasutamiseks registreeringe toode veebilehel www.philips.com/welcome.

- Tähtis**
- Enne seadme kasutamist lugege oluline teave hooleikalt läbi ja hoidke see edaspidiseks alles.
- Oht**
- Ärge kunagi kastke triikrauda vette.
- Hoiatus**
- Enne seadme ühendamist vooluvõrku kontrollige, kas seadmele märgitud toitepinge vastab kohaliku elektrivõrgu pingele.
- Ärge kasutage seadet, kui pistikul, toitejuhtmel või seadmel endal on nähtavaid kahjustusi või kui seade on maha piltatud või lekib.
- Kui toitejuhe on kahjustatud, peab selle ohtlike olukordade vältimiseks uue vastu vahetama Philips, Philipsi volitatud hoolduskeskus või samaväärset kvalifikatsiooniga omanv isik.
- Ärge jätke kunagi elektrivõrku ühendatud seadet järelevalveta.
- Enne veepeağı veeaga täitmist eemaldage seade alati vooluvõrgust.
- Seda seadet võivad kasutada lapsed alates 8. eluaastast ning füüsilise, meele- või vaimse häirega isikud või isikud, kellel puuduvad kogemused ja teadmised, kui neid valvatakse või nelle on antud juhend seadme ohutu kasutamise kohta ja nad mõistavad sellega seotud ohte.
- Ärge laske lastel seadmega mängida.
- Vanemad lapsed tohivad seadet puhastada ja katkavikst puhastada ainult järelevalvel all.
- Hoidke triikraud ja selle juhe väljaspool alla 8-aastaste laste käeulatusel, kui seade on elektrivõrku ühendatud või jahtub.
- Alati pange ja kasutage triikrauda kuival, kindlal ja horisontaalsel pinnal.
- Ärge laske toitejuhtmel vastu kuuma taldal või triikrauda minna.
- ETTEVAATUST: tuline pind** (Jn 1)

Pinnad muutuvad kasutamise ajal arvatavasti kuumaks (kehtib triikraudade puhul, millel on sümbol „kuum pind“).

- Ettevaatus**
- Ühendage seade vaid maandatud seinakontakti.
- Kontrollige toitejuhet võimalike kahjustuste leidmiseks korrapäraselt.
- Enne kui ühendate pistiku seinakontakti, kerige toitejuhe täiesti lahti.
- Triikraua tald võib minna väga kuumaks ja puudutamisel tekitada põletusi.
- Eemaldage triikraust katkavik regulaarselt, järgides peatükis "Puhastamine ja korrashoid" toodud juhendeid.

- Kui olete triikmise lõpetanud, puhastate seadet, täidate või tühendate veepaaki ning ka siis kui peate triikraua juurest korraks ära minema, pange aururegulaator auruta triikmise asendisse, triikraud kannale seisma ning eemaldage pistik seinakontaktist.
- Ärge täitke veepaaki lõhnaõli, äädika, tärgeldamise, katlakivieemaldamise ega mingite teiste keemiliste vahenditega.
- Seade on mõeldud kasutamiseks vaid kodumajapidamises.

Elektromagnetväljaed (EMF)

See Philipsi seade vastab kõikidele elektromagnetvälja (EMF) käsitlevatele standarditele. Kui seadet käsitsetakse õigesti ja käesolevale kasutusjuhendile vastavalt, on seadet tänapäevaste teaduslike tõendite alusel ohutu kasutada.

Keskikond

- Tööea lõppedes ei tohi seadet tavalise olmeprügi hulka visata, vaid tuleb ümberbõtemiseks ametlikku kogumispunkti viia. Sellisel toimides atitate säilista keskikonda (Jn 2).

Garantii ja tugi

Kui vajate teavet või abi, külastage palun Philipsi veebilehte www.philips.com/support või lugege läbi üldine garantiiheht.

HRVATSKI

Uvod

Čestitamo na kupnji i dobro došli u Philips! Kako biste u potpunosti iskoristili podršku koju nud tirtka Philips, registrirajte svoj proizvod na: www.philips.com/welcome.

Važno

Prije uporabe aparata pažljivo pročitajte ove važne informacije i spremite ih za buduće potrebe.

- Opasnost**
- Nikada ne uranjajte glačalo u vodu.
- Upozorenje**
- Prije ukorčavanja aparata provjerite odgovara li mrežni napon naveden na aparatu naponu lokalne mreže.
- Aparat nemajte koristiti ako su na utikaču, kabelu za napajanje ili samom aparatu vidljiva oštećenja, ako je aparat pao na pod ili ako iz njega curi voda.
- Ako se kabel za napajanje ošteti, mora ga zamijeniti tvrtka Philips, ovlaštení Philips servisi centar ili neka druga kvalificirana osoba kako bi se izbjegle potencijalno opasne situacije.
- Aparat nikada nemojte ostavljati bez nadzora dok je spojen na mrežno napajanje.
- Prije punjenja spremnika vodom obavezno iskopčajte aparat iz napajanja.
- Ovaj aparat mogu koristiti djeca iznad 8 godina starosti i osobe sa smanjenim fizičkim, senzornim ili mentalnim sposobnostima te osobe koje nemaju dovoljno iskustva i znanja, pod uvjetom da su pod nadzorom ili da su primili upute u vezi rukovanja aparatom na siguran način te razumiju moguće opasnosti.
- Nemojte dopuštati mlađoj djeci da se igraju s aparatom.
- Starija djeca smiju čistiti aparat i izvršavati postupak čišćenja kamenca isključivo pod nadzorom.
- Glačalo i kabel za napajanje držite izvan dohvata djece mlađe od 8 godina dok je aparat uključen ili dok se hladi.
- Glačalo uvijek stavižite i koristite na stabilnoj, ravnoj i vodoravnoj površini.
- Pazite da kabel za napajanje ne dode u dodir s vrućom površinom za glačanje.
- OPREZ: vruća površina** (Sl. 1)

Površine se zagrijavaju tijekom uporabe (kod glačala koja na kućištu imaju simbol topline).

- Oprez**
- Aparat priključujte samo u izuzmljenu zidnu utičnicu.
- Redovito provjerjavajte u li kabel za napajanje oštećen.
- Kabel za napajanje potpuno odmotajte prije ukorčavanja u zidnu utičnicu.
- Površina za glačanje može se jako zagrijati i uzrokovati opекotine ako se dodiruje.
- Redovito uklanjajte kamenac iz glačala sukladno uputama u poglavlju "Čišćenje i održavanje" u korisničkom priručniku.
- Nakon glačanja, tijekom čišćenja aparata, punjenja ili praznjenja spremnika za vodu i kad nakratko ostavljate glačalo bez nadzora: postavite kontrolu pare na položaj za suho glačanje, postavite glačalo u uspravni položaj i iskopčajte kabel za napajanje iz zidne utičnice.
- Nemojte stavlјati parfem, ocat, izbjeljivač, sredstva protiv kamenca, sredstva za olakšavanje glačanja ili neka druga kemijska sredstva u spremnik za vodu.
- Ovaj aparat namijenjen je isključivo uporabi u kućanstvu.
- Elektromagnetska polja (EMP)**
- Ovaj proizvod tvrtke Philips sukladan je svim standardima koji se tiču elektromagnetskih polja (EMP). Ako aparatom rukujete pravilno i u skladu s ovim uputama, prema dostupnim znanstvenim dokazima on će biti siguran za uporabu.

Zaštita okoliša

- Aparat koji se više ne može upotreblјavati nemojte odlagati s uobičajenim otpadom iz kućanstva, nego ga odnesite u predviđeno odlagalište na recikliranje. Time ćete pridonijeti očuvanju okoliša (Sl. 2).

Jamstvo i podrška

Ako trebate informacije ili podršku, posjetite web-mjesto tvrtke Philips **www.philips.com/support** ili pročitajte zasebni međunarodni jamstveni list.

MAGYAR

Bevezetés

Köszönjük, hogy Philips termékét vásárolt! A Philips által biztosított teljeskörű támogatáshoz regisztrálja termékét a www.philips.com/welcome oldalon.

Fontos!

A készülék használatá előtt figyelmesen olvassa el a fontos tudnivalókat, és őrizze meg későbbi használatra.

- Vigázat!**
- Ne merítse a vasalót vízbe.
- Figyelemzetés**
- A készülék csatlakoztatása előtt ellenőrizze, hogy a rájta feltüntetett feszültség egyezik-e a helyi hálózatéval.
- Ne használja a készüléket, ha a csatlakozódugó, a hálózati kábelen vagy a készüléken látható sérülés van, illetve ha a készülék leestet vagy szivárog.
- Ha a hálózati kábel meghibásodik, a kockázatok elkerülése érdekében Philips szakszervizben vagy hivatalos szakszervizben ki kell cserélni.
- Ne hagyja a készüléket felügyelet nélkül, ha a hálózathoz csatlakoztatott.
- Húzza ki a készüléket az aljzatból, mielőtt feltölti a vizet.
- A készüléket 8 éven felüli gyermekek, illetve csökkent fizikai, érzékelési vagy szellemi képességekkel rendelkező, vagy a készülék működetésében járatlan személyek is használhatják, amennyiben ezt felügyelet mellett teszik, illetve ismerik a készülék biztonságos működetésének módját és az azzal járó veszélyeket.
- Ne engedje, hogy a gyermekek játsszanak a készülékkel.

- Nagyobb gyermekek a vízkömentesítést és a készülék tisztítását kizárólag felügyelet mellett végezhetik.
- Tartsa távol a vasalót és a hálózati vezetékeket 8 éven aluli gyermekektől, ha a készülék be van kapcsolva vagy hűl.
- Mindig stabil és vízszintes felületen tárolja és használja a vasalót.
- Ügyeljen rá, hogy a hálózati kábel ne érjen hozzá a vasaló meleg talpához.
- VIGYÁZAT: Forró felület** (ábra 1)
- A felületet a használat során felforrósodhatnak (a készüléken „forró” jellel ellátott vasalók esetén).
- Figyelemzetés!**
- Kizárólag földelt fali konnektorhoz csatlakoztassa a készüléket.
- Rendszeresen ellenőrizze, hogy nem sérült-e meg a hálózati kábel.
- A hálózati kábel mindíg teljes egészében csatlévjé le, mielőtt a csatlakozódugót a fali aljzathoz csatlakoztatná.
- A vasalótálp hőmérsékletét igen magas lehet, égési sérülést okozhat.
- Rendszeresen végezze el a vasaló vízkömentesítését a használati útmutató „Tisztítás és karbantartás” című fejezetében található utasításoknak megfelelően.
- A vasalás végetével, a készülék tisztításakor: a víztartály feltöltésekor vagy leeresztésekor; illetve, ha rövid időre megszakítja a vasalást, mindig állítsa a gőzszabályozót „száraz vasalás” pozícióba, állítsa fel a vasalót függőleges helyzetbe és húzza ki a hálózati dugót a fali konnektorból.
- Ne töltönsz parfümöt, ecetet, keményítőt, vízkömentesítő szert, vasalási segédanyagokat vagy egyéb vegyszert a víztartályba.
- A készüléket kizárólag háztartási használatra tervezték.

Elektromágneses mezők (EMF)

Ez a Philips készülék megfelel az elektromágneses mezőkre (EMF) vonatkozó szabványoknak. Amennyiben a használati útmutatóban foglaltaknak megfelelően üzemeltetik, a tudomány mai állása szerint a készülék biztonságos.

Környezetvédelem

- A feleslegessé vált készülék szelektiv hulladékként kezelendő. Kérjük, hivatalos újrahasznosító gyűjtőhelyen adja le, így hozzájárul a környezet védelméhez (ábra 2).

Garancia és termékátmozgatóás

Ha információra vagy támogatásra van szükség, látogasson el a **www.philips.com/support** weboldaira, vagy olvassa el a különálló világszerte érvényes garancialevelet.

ҚАЗАҚША

Kіpіcne

Өнімді сатып алуынъан кеттіктіңтайы және Philips компаниясына қош келдіні! Philips компаниясы ұсынатын қолдауды толығымен пайдалану үшін, өнімді www.philips.com/welcome веб-торабында тіркеңіз.

- Маңызды**
- Құралды қолданбастан бұрын осы маңызды ақпаратты мұқият оқып шығып, оны келешекте қарау үшін сақтап қойыңыз.
- Қауіпті жағдайлар**
- Тіктік ешқашан суға батырма болмайды.
- Ескерту**
- Құралды қоспас бұрын, онда көрсетілген кернеудің жергілікті желі кернеуіне сәйкес келетінін тексеріп алыңыз.
- Ашасы, сымы немесе құралдың өзі зақымдалған болса, сондай-ақ, құралды түсіріп аласаңыз немесе құралдан су ағып тұрса, оны қолданбаңыз.
- Қуат сымы зақымдалған болса, қауіпті жағдай орын алмауы үшін, оны тек Philips компаниясында, Philips мақұлдаған қызмет орталығында немесе білікті мамандар ауыстыруы керек.
- Құрал розеткаға қосылып тұрса, оны бақылаусыз қалдырмаңыз.
- Су құтысын суға толтырмастан бұрын, құрылғыны әрқашан розеткадан суырыңыз.
- Бақылау астында болса немесе құрылғыны қауіпсіз пайдалану туралы нұсқаулар алған болса және байланысты қауіптерді түсінсе, бұл құрылғыны 8 және одан жоғары жастағы балалар және дене, сезу немесе ақыл-ой қабілеттері кем немесе тәжірибесі мен білімі жоқ адамдар пайдалана алады.
- Балалардың құралмен ойнауына қол берменіз.
- Балаларға тек ересек адамның қадағалауымен құралды тазалауға және қақтан тазалау жұмысын орындауға ғана рұқсат етіледі.
- Үтік розеткаға қосылы болғандан немесе салқындатылып жатқандан, оны және сымын 8 жасқа толмаған балалардың қолы жетпейтін жерге қойыңыз.
- Үтікті әрдайым теріс, орнықты, көлебеу жерге қойып, қолданыңыз.
- Ток сымын қызып тұрған үтіктің табанына тигізбеніз.
- ЕСКЕРТУ: беті ыстық** (Сурет 1)

Қолдан кезінде беттері ысуға бейім келеді (құрылғыда «ыстық» белгісі бар үтіктер үшін)

- Ескерту**
- Құрылғыны тек жерге қосылған розеткаға жалғаныз.
- Әрдайым қуат сымының зақымдалмағанын тексеріп отырыңыз.
- Розеткаға жалғамас бұрын, қуат сымын толығымен тарқатып алыңыз.
- Үтіктің табаны өте ыстық болады, тигізіп аласаңыз, теріңіз күйіп қалуы мүмкін.
- Үтікті пайдаланушы нұсқаулығының «Тазалау және техникалық қызмет көрсету» тарауындағы нұсқауларға сай қақтан тазаланыз.
- Ток сымын қызып тұрған үтіктің табанына тигізбеніз.
- ЕСКЕРТУ: беті ыстық** (Сурет 1)
- Қолдан кезінде беттері ысуға бейім келеді (құрылғыда «ыстық» белгісі бар үтіктер үшін)
- Ескерту**
- Құрылғыны тек жерге қосылған розеткаға жалғаныз.
- Әрдайым қуат сымының зақымдалмағанын тексеріп отырыңыз.
- Розеткаға жалғамас бұрын, қу